

DIE REVISION 2014

Nach der Uraufführung im September 2013 wurden Partitur und Stimmen nochmals gründlich revidiert. Die nachfolgende Corrigenda-Liste teilt die Abweichungen der revidierten Dirigierpartitur 2014 von der Studienpartitur (Repertoire Explorer Study Score 1425) mit.

Im Anhang wurden Responsorium und Antiphon aus der Missa pro Defunctis nun gleich hinter die letzte Seite des *Cum sanctis* gestellt. Der Dirigent kann nach Belieben die gregorianischen Gesänge für den liturgischen Zusammenhang ergänzen. *Libera me* und *In paradisum* können wahlweise stattdessen in Gestalt der beiden Bearbeitungen (Haydn, Mozart) musiziert werden. Schließlich ist auch möglich, die originale Fassung des *Ave verum* am Ende des Werkes zu musizieren.

In der Vokalpartitur und in den Stimmen sind entsprechende Hinweise vermerkt. Die Vokalpartitur enthält neben der gregorianischen Form der Teile aus der Missa pro Defunctis auch eine Transkription in moderner Notenschrift, um die Ausführung für solche Chöre zu erleichtern, die nicht im Schola-Gesang geübt sind. Aus diesen Umstellungen ergeben sich einige Abweichungen der Seitenzahlen im Vergleich zur Studienpartitur. Außerdem wurden die Textseiten nunmehr separat paginiert, um bei Bedarf einen Teilband (bzw. Textband) zu ermöglichen und dem Dirigenten so die Arbeit zu erleichtern.

In der Vokalpartitur wie auch in der Dirigierpartitur wurden insbesondere im *Tuba mirum* Vorschläge zur Ausführung der Apoggiaturen oberhalb des jeweiligen Systems ergänzt.

Besonderer Dank gilt Beate Röllecke (Bremen) für ihre sehr wertvollen Anregungen und die Korrektur der Bass-Bezifferung.

THE REVISION 2014

After the first performance in September 2013, score and parts have been thoroughly revised again. The following corrigenda list informs about the differences between the revised conducting score 2014 and the earlier study score (Repertoire Explorer 1425).

In the Appendix, the Responsorium und Antiphone were now placed directly following the *Cum sanctis*. The conductor can thus complement gregorian chant for liturgical completeness as he may wish. Likewise, *Libera me* and *In Paradisum* can also be performed by using the arrangements (Haydn, Mozart) as being presented here. Finally it would also be possible to perform at the end of the work the *Ave verum* on its own. References to these options have been included in the vocal score and the parts.

Apart from the original parts from the gregorian Missa pro Defunctis, the vocal score also contains a modern transcription of these, in order to make things easier for choirs not trained in schola singing. Due to all this, the pagination of this score differs slightly from the study score. Furthermore the text pages have been repaginated separately, in order to allow for a separate text volume which facilitates the work of the conductor.

In both vocal score and full score, for the vocal parts in particular of the *Tuba mirum* suggestions for the execution of the apoggiaturas have been added above the systems.

Special thanks go to Beate Roellecke (Bremen) for her very helpful suggestions and the correction of figured bass.

CORRIGENDA 2014

WOLFGANG AMADÉ MOZART, REQUIEM KV 626 (UNFINISHED | UNVOLLENDET)

New Performance Version, edited by | Neue Aufführungsfassung, herausgegeben von

Benjamin-Gunnar Cohrs (2001–2013; Repertoire Explorer Study Score 1425)

Requiem		46–49	A.: a' a' gis' a' a' gis' a'
26	Org.: 26/1. b6	68	Org.: 68/1. 1
27	Org.: 27/6. #3	Tuba mirum	
34	Org.: 34/4. #3	15	Vla.: 15/1. g e', 15/2. f f'
41	Org.: 41/12. #6	Recordare	
42	C.B. II: 42/1. f''	13	Vl. II: 13/1.–4 legato, 13/5. <i>tr</i>
47	Org.: 47/3. 7 5 3	41, 45	Vl. I, II: 41/1.–2, 45/1.–2. legato
Kyrie		50	Org.: 50/4. 6 4 #2, 50/5. 6 #5
7	Org.: 7/4. #3	Amen	
7	Fag. II, B., Bassi, Org.: 7/6.–7. legato, 7/8.–9. legato	50	Org.: 50/1. 5 3
12	Org.: 12/2. 9, 8, 7	Domine [Jesu]	
14	Fag. II, Bassi, Org.: 14/1.+2. '	7	Org.: 7/4. #4 3
14	Org.: 14/6. 6 #4 3; 14/7. #6	19	Org.: 19/4. #3
20	Org.: 20/3. #6 4	Sanctus	
23	Org.: 23/4. #6	7, 9	Vl. I, II: 7/6. ♯ durch Pause ersetzt re- placed with rest
27	C.B. II, Vl. II, A.: 27/3.–6. legato; Fag. I, Vla.: 27/7.–10. legato	9	Org.: 9/5. 5 4
32	Org.: 32/9. 5 #3	10	Org.: 10/3. 6
34	Org.: 34/7. b6 4	Osanna / Osanna da capo	
36	Vl. I, C.: 36/1. ♯ ; Org.: 36/7. #3	11	Org.: 3, 8, 5
41	Org.: 41/1. 7, #6	19	Org.: 19/3. #6 4
42	Vla.: 42/6.+7. senza staccato; Bassi: 42/9.+10. senza staccato	20	Org.: 20/5. 6 #4
43	Fag. I, T.: 43/1.–3. legato	22	Org.: 22/3. 5 3
47	Org.: 47/8. 7 #	35	Timp.: 35/3. ♯ durch Pause ersetzt re- placed with rest
49	Org.: 49/2. 6 #	36	T.: 36/1. e'
52	[segue ad lib. Graduale et Tractus choraliter]	47	Org.: 47/6. 6 anstatt instead of 47/5.
Dies irae		Benedictus	
18	Org.: 18/1. 7 #, 18/7. #	9	Org.: 9/2. #3
18	Vl., Vla.: 18/5.–8. '	38	T.: 38/1. cis', 38/2. fis', 38/3. ♯
19	Org.: 19/3. 7 #5 #3	Agnus Dei	
19	Vla.: 19/5. Abbrev. ♯	9	A.: 9/1. e'
21	Vla.: 21/1.+3. Abbrev. ♯	12–14	Org.: Portato (col Vla., Vc.)
29	Org.: 29/5. 5 #3	25–28	Org.: Portato (col Vla., Vc.)
30	Org.: 30/5. 8 ♯	39–42	Org.: Portato (col Vla., Vc.)
33f	Org.: 33/1. b3 ♯4, 33/2., 34/1. 6 ♯4 3	22	Org.: 22/1. 6 #4 b3
		35	Org.: 35/1. #6 4

Lux aeterna

6	Org.: 6/1. b6
7	Org.: 7/6. #3
14	Org.: 14/4. #3
19	C.B. I, C.: 19/1.–6. legato
19	C.B. II, A.: 19/1.–3. legato
20	A.: 20/4.–5. legato
21	A.: 21/5.–6. legato
21	Org.: 21/12. #6
22	C.B. II: 22/1. f''
27	Org.: 27/3. 7 5 3

Cum sanctis

7	Org.: 7/4. #3
7	Fag. II, Bassi, Org.: 7/2.+3. '
12	Org.: 12/2. 9, 8, 7
14	Fag. II, Bassi, Org.: 14/1.+2. '
14	Vc., Org.: 14/4.+5. '
14	Org.: 14/6. 6 #4 3; 14/7. #6
15	Vl. I: 15/8.–10. legato
15	C.B. II, Fag. I, Vl. II, Vla., Vc., Org.: letzte drei Noten last three notes '
16	Fag. II, Bassi, Org.: 16/3.+4. '
17	Fag. I: 17/9.+10. '
18	Vla.: 18/4.–5.+6.–7. legato
19	C.B. I, Vl. I: 19/7.–10. c'', b', a', g'
19	C.B. II, Vl. II: 19/6.–9. a', e', f', cis'
19	Fag. II, Bassi, Org.: 19/8.–9.+10.–11. legato
20	Org.: 20/3. #6 4
21	C.B. II, Vl. II: 21/1.–5. '
23	Org.: 23/4. #6
26	C.B. II, Fag. II, Bassi, Org.: letzte vier Noten last four notes '
28	Vl. II: 28/1.+2. senza '
32	Fag. II: 32/2.–5. legato
32	Vc., Org.: 32/8.+9. '
32	Org.: 32/9. 5 #3
33	Fag. I, Vla., Vc., Org.: 33/1.–4. '
34	Org.: 34/7. b6 4
36	C.B. I, Vl. I, C.: 36/1. h ; Org.: 36/7. #3
37	Vl. II, Vc., Org.: 37/1. senza '
41	Org.: 41/1. 7, #6

43	Vl. I: 43/4.–6. legato
43	Fag. I, Vla., Vc., Org.: letzte drei No- ten last three notes '
44	Fag. I, Vla., Vc., Org.: 44/1.–4. '
47	Vc., Org.: 47/5.–7. '
47	Org.: 47/8. 7 #
48	Fag. I: 48/3. d'
49	Org.: 49/2. 6 #
52	[segue ad libitum Responsorium et Antiphon]

Haydn, Responsorium Libera me

60	Ein Pausentakt eingefügt (vgl. 21) One bar with general rest added (cf. 21)
----	---